

Bundesministerium für Frauen,
Wissenschaft und Forschung
Minoritenplatz 3
1010 Wien

Die Universität Salzburg nimmt zur schriftlichen parlamentarischen Anfrage Nr. 4661/J: Deutschkurse und die diesbezügliche ECTS-Vergabepaxis an der Universität Salzburg zur Weiterleitung an das Parlament wie folgt Stellung:

1) Welche Deutschkurse mit ECTS-Punkten wurden seit dem Wintersemester 2020/2021 an der Universität Salzburg angeboten?

a) Welche Sprachniveaustufen wurden jeweils angeboten?

Am **FB Germanistik** werden Lehrveranstaltungen für die Sprachniveaus A1 bis C1 gemäß dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) angeboten.

Seit dem Wintersemester 2020/21 wurden in der Regel in jedem Semester Lehrveranstaltungen für die Niveaustufen A1, A2, B1, B2 (Teil 1 und Teil 2) sowie C1 (Teil 1 und Teil 2) durchgeführt. Ergänzend wird die Lehrveranstaltung „Mündliche Kommunikation und Aussprachetraining für B2“ angeboten. Eine Ausnahme bildete das Wintersemester 2022/23, in dem kein Kurs für C1 (Teil 2) zustande kam.

Darüber hinaus wurden vor ausgewählten Semestern insgesamt sieben Deutsch-Intensivkurse für Austauschstudierende angeboten: ein Grundstufenkurs für Studierende mit geringen Vorkenntnissen (Zielniveau A1+) im Wintersemester 2020/21 sowie sechs Kurse für Fortgeschrittene (Zielniveau B1+) in den Semestern Wintersemester 2020/21, Sommersemester 2022, Wintersemester 2022/23, Sommersemester 2023, Wintersemester 2023/24 und Sommersemester 2025.

Die Kurse des **Sprachenzentrums** können von verschiedenen Zielgruppen – neben Studierenden in deutschsprachigen Studiengängen auch von anderen Studierendengruppen wie Austauschstudierenden, Studierenden im MORE-Programm, Studierenden in englischsprachigen Studiengängen – sowie von Bediensteten und Externen besucht werden. Wir weisen darauf hin, dass für die unterschiedlichen Zielgruppen unterschiedliche Zulassungs-/Zugangsvoraussetzungen gelten.

Die in der Anfrage beschriebene Zielgruppe (Studierende in deutschsprachigen Studiengängen) kann am Sprachenzentrum der Universität Salzburg Deutschkurse ab Zielniveau B2+ besuchen, da bereits Sprachkenntnisse auf mindestens Niveau B2 nachgewiesen wurden. In diesem Bereich werden 3 allgemeine Sprachkurse pro Semester bis insgesamt Zielniveau C1+ angeboten, außerdem ein Kurs zur deutschen Wissenschaftssprache. Insgesamt werden im Bereich Deutsch als Fremd-/Zweitsprache am Sprachenzentrum Kurse von A1 bis C1+ angeboten.

b) Wie viele ECTS-Punkte wurden für die einzelnen Deutschkurse vergeben?

FB Germanistik:

Die Semesterwochenstunden und ECTS-Vergabe gestaltet sich wie folgt:

LV / Sprachniveau	Sst.	ECTS
A1	8	11 (bis SoSe 2023) 12 (seit WiSe 2023/24)
A2	8	11 (bis SoSe 2023) 12 (seit WiSe 2023/24)
B1	6	9
B2 / Teil 1	6	9
B2 / Teil 2	6	9
C1 / Teil 1	6	9
C1 / Teil 2	6	9
Mündliche Kommunikation und Aussprachetraining für B2	2	3
Deutsch Intensiv-Sprachkurs für Austauschstudierende (Grundstufe)	2	3
Deutsch Intensiv-Sprachkurs für Austauschstudierende (Fortgeschrittene)	2	3

Sprachenzentrum:

4 bzw. 4,5 ECTS-Punkte pro Kurs

c) Nach welchen Kriterien wurden die jeweilige Anzahl der ECTS-Punkte für die einzelnen Deutschkurse festgelegt?

Pro Semesterwochenstunde werden 1,5 ECTS-Anrechnungspunkte vergeben. Ein ECTS entspricht einem kalkulierten Arbeitsaufwand von 25 Stunden. Die ECTS-Bemessung orientiert sich an der universitären ECTS-Systematik (Arbeitsaufwand) sowie an didaktischen Erfahrungswerten und etablierten Richtwerten zum erforderlichen Lernaufwand für die jeweiligen GER-Niveaustufen.

Für die Niveaustufen A1 und A2 werden seit dem Wintersemester 2023/24 jeweils 12 ECTS (zuvor 11 ECTS) vergeben. Grundlage hierfür war eine interne Neukalkulation des Gesamtarbeitsaufwands, insbesondere des strukturierten Selbststudienanteils, im Zuge der Weiterentwicklung der Lehr- und Lernformate.

Der Arbeitsaufwand richtet sich nach dem tatsächlichen Aufwand, wonach 1 ECTS-Punkt 25 Echtstunden entspricht, und ist für jeden Kurs gemäß den zu erbringenden Leistungen aufgeschlüsselt. Die ECTS-Punkte entsprechen den allgemeinen Vorgaben für Sprachkurse am Sprachenzentrum sowie denen anderer Sprachkurse an der Universität Salzburg, insbesondere den Sprachkursen an den Philologien.

d) Nach welchen fachlichen, hochschulpolitischen oder strategischen Kriterien wurde seit dem Wintersemester 2020/2021 über die Fortführung, Ausweitung oder Einschränkung des Deutschkursangebots entschieden?

Das Angebot des **Sprachenzentrums** richtet sich an Studierende, Bedienstete und externe Sprachinteressierte. Das Angebot an allgemeinen Sprachkursen ist seit Wintersemester 2020/2021 konstant. Entscheidungen über das Angebot des Sprachenzentrums im Allgemeinen werden auf Grundlage verschiedener Kriterien getroffen, darunter Bedarf und Nachfrage, die Vielfalt des Gesamtangebots, budgetäre Aspekte und didaktische Überlegungen wie innovative Kurskonzepte.

Darüber hinaus hat das Angebot an Deutschkursen für internationale Studierende an der Universität Salzburg eine lange Tradition. Für Teilnehmende an Austauschprogrammen (z. B. Erasmus) ist der Besuch eines Deutschkurses auf einem bestimmten Niveau teilweise im Learning Agreement vorgesehen und für die Anrechnung an der Heimatinstitution erforderlich.

Für ordentliche Studierende mit nichtdeutscher Erstsprache stellen Deutschkurse eine wichtige studienbegleitende Ergänzung dar, insbesondere zur Weiterentwicklung der für das Fachstudium erforderlichen Sprachkompetenzen.

In den vergangenen Semestern ist zudem eine erhöhte Nachfrage seitens Studierender in englischsprachigen Masterprogrammen zu verzeichnen. Für diese sind Deutschkenntnisse für

den Studienabschluss nicht erforderlich, sie nutzen das Kursangebot jedoch häufig im Rahmen freier Wahlfächer, um ihre Deutschkenntnisse auszubauen.

e) Gab es seit dem Wintersemester 2020/2021 Anpassungen des Kursangebots (z.B. Einführung von A1- oder A2-Kursen), die explizit auf das sinkende Sprachniveau der Studenten zurückzuführen sind?

Nein. Das Angebot an Deutschkursen für internationale Studierende am **FB Germanistik** der Universität Salzburg besteht seit den frühen 1970er Jahren. Auch Kurse auf den Grundstufen-Niveaus werden seit langem regulär angeboten.

Für die angeführte Zielgruppe (Studierende in deutschsprachigen Studiengängen) wurden am **Sprachenzentrum** keine zusätzlichen Kurse eingeführt.

f) Wie unterscheiden sich die Angebote und ECTS-Vergabepaxen für Deutschkurse von ähnlichen Kursen in anderen Sprachen (z. B. Englisch)?

Das DaF-/DaZ-Programm am **FB Germanistik** besteht seit den frühen 1970er Jahren und geht auf den kontinuierlichen Bedarf an qualifizierten Sprachkursen für internationale Studierende zurück. Es wurde seither fortlaufend an veränderte Rahmenbedingungen, fachliche Entwicklungen sowie universitäre und bildungspolitische Vorgaben angepasst und weiterentwickelt.

DaF-/DaZ-Sprachkurse sind nur eingeschränkt mit anderen Philologien vergleichbar. Sie unterscheiden sich insbesondere durch:

- den Bedarf an einem entsprechend intensiven Kursangebot, um internationalen Studierenden schnelle Teilhabe zu ermöglichen,
- die ausgeprägte Heterogenität der Zielgruppen (z.B. hinsichtlich Sprachlernerfahrung und Studienziel),
- die Notwendigkeit, studienrelevante und akademische Sprachkompetenzen gezielt zu fördern,
- die außercurriculare Einbindung der Lehrveranstaltungen (z. B. als freie Wahlfächer),
- sowie die Berücksichtigung von Learning Agreements und Anrechnungserfordernissen bei Austauschstudierenden.

Diese strukturellen Besonderheiten spiegeln sich in der Ausgestaltung des Kursangebots und der ECTS-Bemessung wider.

Das Angebot an Kursen des **Sprachenzentrums** ist in den einzelnen angebotenen Sprachen unterschiedlich und in den Hauptunterrichtssprachen der Universität Salzburg (Deutsch und Englisch) beispielsweise größer als in weniger verbreiteten / seltener gelernten Sprachen. In Deutsch und Englisch werden Kurse bis Zielniveau C1+ angeboten.

2) Wie viele Studenten haben seit dem Wintersemester 2020/2021 Deutschkurse an der Universität Salzburg in Anspruch genommen?

DaF-Kurse am **FB Germanistik:**

Alle DaF-Kurse

		Kurs- anmeldungen	LV- Abschluss positiv	LV- Abschluss negativ	Abbruch	% ordentliche Studierende	% außer- ordentliche Studierende	% von Kursgebühr befreit *
2020/21	WS	120	111	6	3	87,8%	12,2%	40%
	SS	104	95	9	0	89,3%	10,7%	28%
2021/22	WS	104	96	5	3	90,6%	9,4%	16%
	SS	103	92	11	0	92,7%	7,3%	29%
2022/23	WS	136	122	5	9	92,3%	7,7%	19%
	SS	134	118	16	0	92,9%	7,1%	20%
2023/24	WS	151	132	19	0	94,1%	5,9%	48%
	SS	165	145	19	1	96,4%	3,6%	56%
2024/25	WS	154	137	17	0	95,5%	4,5%	56%
	SS	213	184	29	0	95,6%	4,4%	59%
		1384	1232	136	16	93,32%	6,68%	40,17%
			89,0%	9,8%	1,2%			

A1-Kurse

A1-Kurse		Kurs- anmeldungen	LV- Abschluss positiv	LV- Abschluss negativ	Abbruch
2020/21	WS	7	7	0	0
	SS	12	10	2	0
2021/22	WS	23	22	0	1
	SS	13	13	0	0
2022/23	WS	36	33	1	2
	SS	26	22	4	0
2023/24	WS	47	38	9	0
	SS	47	42	4	1
2024/25	WS	51	45	6	0
	SS	50	49	1	0
		312	281	27	4
			90,1%	8,7%	1,3%

A2-Kurse

A2-Kurse		Kurs- anmeldungen	LV- Abschluss positiv	LV- Abschluss negativ	Abbruch
2020/21	WS	15	13	2	0
	SS	12	10	2	0
2021/22	WS	13	12	1	0
	SS	13	10	3	0
2022/23	WS	15	13	0	2
	SS	18	15	3	0
2023/24	WS	22	17	5	0
	SS	21	12	9	0
2024/25	WS	19	13	5	1
	SS	48	39	9	0
		196	154	39	3
			78,6%	19,9%	1,5%

Anzahl Kurse gesamt	91
davon A1	14
davon A2	11
davon B1	10
davon B2 /Teil 1	10
davon B2 /Teil 2	10
Mündliche Kommunikation und Aussprachetraining für B2	10
davon C1 /Teil 1	10
davon C1 /Teil 2	9
davon Erasmus Grundkurs	1
davon Erasmus Fortgeschrittenenkurs	6

Am **Sprachenzentrum**, bezogen auf die eingangs definierte Zielgruppe: 233

2a) Wie hoch waren die Abbruchquoten dieser Deutschkurse pro Semester?

Kursabbrüche werden nicht gesondert und auch nicht gesondert nach Zielgruppe erhoben. Die durchschnittliche Abschlussquote liegt in den Deutschkursen des **Sprachenzentrums** bei 74,3 %; die Zahl der negativen Abschlüsse (diese umfassen negative Beurteilungen aufgrund der Leistungen sowie negative Abschlüsse aufgrund nicht ausreichender Anwesenheit) somit bei 25,7 %. Dies entspricht dem allgemeinen Durchschnitt am Sprachenzentrum.

b) Wie viele Studenten mit österreichischer Hochschulreife haben seit dem Wintersemester 2020/2021 diese Deutschkurse besucht?

Das **Sprachenzentrum** hat keine Einsicht in die Art der Zulassung zum Studium.

c) Wie viele Studenten mit keiner österreichischen Studienberechtigung haben diese Deutschkurse besucht?

Siehe b.

3) Für welche Studentengruppen sind diese Deutschkurse mit ECTS-Punkten grundsätzlich vorgesehen?

Die Deutschkurse am **FB Germanistik** werden von folgenden Studierenden besucht:

- Teilnehmende an Austauschprogrammen (z.B. Erasmus)
- ordentliche Studierende in englischsprachigen Studienprogrammen
- ordentliche Studierende in deutschsprachigen Studienprogrammen, die für die Immatrikulation z.B. Deutschkompetenz auf dem Niveau B2 nachgewiesen haben und ihre Sprachkompetenzen studienbegleitend verbessern möchten
- außerordentliche Studierende, die sich für den Besuch einzelner Lehrveranstaltungen an der Universität immatrikulieren

Hingegen richten sich die Deutschkurse des **Sprachenzentrums** der Universität Salzburg an Studierende (darunter auch Studierende in englischsprachigen Masterstudiengängen, Austauschstudierende, MORE-Studierende), Bedienstete und externe Sprachinteressierte.

a) Inwiefern wurden Deutschkurse mit ECTS-Anrechnung seit dem Wintersemester 2020/2021 als Ausgleich für fehlende oder unzureichende Deutschkenntnisse bei Studienbeginn konzipiert?

Die Deutschkurse am FB Germanistik dienen nicht dem Ausgleich von fehlenden oder unzureichenden Deutschkenntnissen. Der Abschluss eines Deutschkurses am FB Germanistik stellt eine Leistung im Rahmen des Studiums dar (z.B. als freies Wahlfach oder via Learning Agreement, s. Frage 1.d).

(Im Falle von nicht ausreichenden Deutschkompetenzen für die Zulassung zu einem Studium bietet die Universität Salzburg seit dem Sommersemester 2018 einen Vorstudienlehrgang an.)

Ebenso wurden keine ausgleichenden Deutschkurse für fehlende Deutschkenntnisse am **Sprachenzentrum** konzipiert.

b) Welche formalen Zugangsvoraussetzungen gelten für die jeweiligen Deutschkurse mit ECTS-Punkten?

Teilnehmende an den Deutschkursen am **FB Germanistik** müssen an der Universität Salzburg als Studierende zugelassen und registriert sein. Die Studienabteilung überprüft im Rahmen der Zulassung, ob die formalen Voraussetzungen für die Immatrikulation erfüllt sind.

Für die Teilnahme an Kursen ab dem Niveau A2 ist entweder ein aktueller Nachweis über den erfolgreichen Abschluss eines entsprechenden Deutschkurses an der Universität Salzburg oder das Ablegen eines Einstufungstests erforderlich. Für Kurse auf dem Niveau A1 ist kein Einstufungsnachweis vorgesehen.

Teilnehmende am **Sprachenzentrum** benötigen einen Nachweis des Studierenden- bzw. Bedienstetenstatus; für die Zuordnung zum passenden Niveau ist ein Einstufungstest bzw. der Nachweis entsprechender Vorkenntnisse durch ein offizielles Zertifikat obligatorisch.

4) Gibt es eine Obergrenze für die Anzahl an ECTS-Punkten aus Deutschkursen, die für den Abschluss eines ordentlichen Studiums angerechnet werden dürfen?

Die Anrechnung von ECTS-Punkten für das jeweilige Studium erfolgt nicht über das Sprachenzentrum, sondern richtet sich nach Vorgaben des jeweiligen Curriculums, in dem auch die Anzahl der ECTS-Punkte für Freie Wahlfächer geregelt ist. Im Allgemeinen gilt jedoch, dass Deutschkurse erst ab Zielniveau B2+ als freie Wahlfächer für ein deutschsprachiges Studium angerechnet werden können.

5) Inwiefern unterscheiden sich die Zulassungsvoraussetzungen, das Angebot und die ECTS-Punktevergabe von Deutschkursen zu anderen Universitäten bzw. Fachhochschulen in Österreich?

Nicht vergleichbar, da sich Angebot, Zielgruppen und Studierendenzahlen der jeweiligen Hochschulen sehr stark unterscheiden.

Die ECTS-Punkte-Vergabe richtet sich nach den österreichweit gültigen Empfehlungen zur Umsetzung des ECTS-Systems (<https://www.bmfwf.gv.at/wissenschaft/anererkennung/ects-system.html>).

6) Welche Erkenntnisse liegen zur Wirkung dieser Deutschkurse auf den Studienverlauf der teilnehmenden Studenten vor?

a) Wurden seit dem Wintersemester 2020/2021 Evaluierungen, Studien oder interne Analysen zu diesen Deutschkursen durchgeführt oder beauftragt?

Die Kurse des **Sprachenzentrums** werden jedes Semester evaluiert. Die Kursevaluation wurde nach fachlichen Kriterien und in Zusammenarbeit mit dem Qualitätsmanagement der Universität Salzburg ausgearbeitet.

Der weitere Studienverlauf/-erfolg einzelner Teilnehmer*innen von Sprachkursen kann nicht erhoben werden.

7) Wie hoch waren die jährlichen Gesamtkosten für das Angebot dieser Deutschkurse mit ECTS-Punkten seit dem Wintersemester 2020/2021?

FB Germanistik:

Gemäß Mitteilungsblatt der Universität Salzburg vom 21.07.2023 <https://www.plus.ac.at/wp-content/uploads/mitteilungsblatt/mb2023-0721-vo-kostenbeitrag.pdf> sind die Kurse kostenpflichtig (30 Euro pro Semesterstunde).

Folgender Personenkreis ist jedoch von der Kursgebühr befreit:

- Studierende, die den doppelten Studienbeitrag entrichtet haben
- chronisch kranke und behinderte Studierende, denen der Studienbeitrag erlassen bzw. rückerstattet wurde
- Studierenden, die von der Österreichischen HochschülerInnenschaft nachweislich Sozialunterstützung erhalten

Aufgrund der verschiedenen Teilnehmer*innengruppen in den Kursen des **Sprachenzentrums** kann nicht erhoben werden, welche Kosten spezifisch für die definierte Zielgruppe anfallen.

a) Aus welchen Budgetpositionen wurden diese Deutschkurse finanziert?

Die Kurse des Sprachenzentrums werden aus den Kurseinnahmen (Kursgebühren) sowie dem Lehrbudget finanziert.

8) Wurden seit dem Wintersemester 2020/2021 externe Leistungsträger (z. B. Sprachinstitute, freie Dienstnehmer, NGOs) für diese Deutschkurse beauftragt?

Ausgaben für externe Lehre (beauftragte) für alle DaF-Kurse im Zeitraum 2020/21 bis 2024/25:
€ 301 659,32

Darüber hinaus fanden keine weiteren externen Beauftragungen statt.

Salzburg, 18.02.2026

Büro des Rektors

